

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général  
Generalsekretär  
Secretary General**

**A 55-24/501.2010  
02.03.2010**

Original : DE

---

**AUX GOUVERNEMENTS DES ETATS MEMBRES DE L'OTIF**

---

**24<sup>ème</sup> session de la Commission de révision – Procès-verbal**  
Berne, 23–25 juin 2009

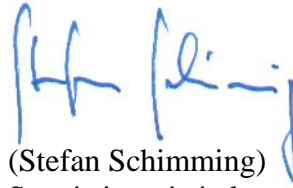
Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

Veillez trouver en annexe le procès-verbal de la 24<sup>ème</sup> session de la Commission de révision, qui s'est tenue du 23 au 25 juin 2009 à Berne.

Les modifications des articles 9 et 27 de la Convention et des Appendices B (CIM), E (CUI), F (APTU) et G (ATMF) à la Convention ont été notifiées aux Etats membres conformément à l'article 35, §§ 2 et 3 de la COTIF par lettre circulaire du 21 décembre 2009 (A 55-24/508.2009).



(Stefan Schimming)  
Secrétaire général

## **Annexe**

### **Copie :**

- Aux délégués des Etats représentés lors de la 24<sup>ème</sup> session de la Commission de révision
- Aux organisations et associations internationales intéressées

## **Organisations et associations**

- Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (CEE/ONU),  
Division des transports,  
Palais des Nations, CH - 1211 Genève 10
- Internationales Verkehrsforum (ITF),  
2, rue André-Pascal, FR - 75775 Paris Cedex 16
- Economic Cooperation Organization (ECO),  
1 Golbou Alley, Kamranieh, P.O. Box 14155-6176, IR - Tehran
- Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE),  
Office of the Co-ordinator of OSCE Economic and Environmental Activities,  
Kärntner Ring 5-7, AT - 1010 Vienna
- Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT),  
Villa Aldobrandini, Via Panisperna 28, IT - 00184 Rome
- Organisation für die Zusammenarbeit der Eisenbahnen (OSShD),  
ul. Hoza 63-67, PL - 00681 Warschau
- Association internationale des usagers d'embranchements particuliers (AIEP),  
Suracherstrasse 6, Postfach 31, CH - 8142 Uitikon/Zurich
- Comité européen de normalisation (CEN),  
Rue de Stassart 36, BE - 1050 Bruxelles
- Comité européen de normalisation électrotechnique (CENELEC),  
Boîte 5, Rue de Stassart 35, BE - 1050 Bruxelles
- Communauté européenne du rail et des compagnies d'infrastructure (CER),  
Avenue des Arts, 53, BE - 1000 Bruxelles
- European Intermodal Association (EIA),  
Rue Ravenstein 60, BP 21, BE - 1000 Bruxelles
- European Railway Agency (ERA),  
BP 20392, F-59307 Valenciennes Cedex
- European Rail Freight Association (ERFA),  
Avenue de la Renaissance 1, BE - 1000 Bruxelles
- European Rail Infrastructure Managers (EIM),  
Rue de la Tourelle 21, BE - 1040 Bruxelles
- European Shippers' Council (ESC),  
Park Leopold, Rue Wiertz 50, BE - 1050 Bruxelles
- Internationaler Verband der Tarifeure (IVT),  
Postfach 355, Europaplatz 1, AT - 1150 Wien

- Internationales Eisenbahntransportkomitee (CIT),  
Generalsekretariat, Weltpoststrasse 20, CH - 3015 Bern
- International Federation of Freight Forwarders Associations (FIATA),  
Schaffhauserstrasse 104, P.O.Box 364, CH - 8152 Glattbrugg
- Rail Net Europe (RNE),  
Annagasse 12/5, A-1010 Vienna
- Union arabe des chemins de fer (UACF),  
B.P. 6599, Alep (Syrie)
- Union internationale des chemins de fer (UIC),  
Direction générale, 16, rue Jean Rey, FR - 75015 Paris
- Union internationale des wagons privés (UIP),  
Boulevard du Souverain 53, Boîte 17, BE - 1160 Bruxelles
- Union internationale des transports publics (UITP),  
Rue Sainte-Marie 6 (Quai des Charbonnages), BE - 1080 Bruxelles
- Union Internationale des sociétés de transport combiné Rail-Route (UIRR),  
31, rue Montoyer - bte 11, BE - 1000 Bruxelles
- Association of European Railway Industries (UNIFE),  
221, Avenue Louise (B.11), BE - 1050 Brussels